Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 35 (2008)
Heft: 140

Artikel: Ôna fèlôya !... Ôn fouâ = Une étincelle !... un feu !...
Autor: Barras, Claudy
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-245284

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Ôna fèlôya !... ôn fouâ - UNE ÉTINCELLE !

Claudy Barras – Claudy des Briesses, Chermignon (VS)

Ôna fèlôya !... ôn fouà !...

Ôn fâvrè soussiou dè chè dèbrouliè cholèt, ôri bén lanmâ ènén ôn vèretâblio fâvrè.
Y ch'atsètè ôna einclîôna, ôn marté, ôn choflièt è chè mèt ou travail.
Mâ vâ rein. Tchioûja chè pâchè è le favêrze bôouzè pâ.
Dècorazià, y ch'ein va dèmandâ conchè a ôn einsian dou mehièr.
Couè di-te férè ? Couè li manquiè-te ?

Le viò fâvrè li rèfon :
« T'â to chein quié tè fât, tot... oumi la fèlôya ! »

Une étincelle !... un feu !...

Un forgeron soucieux d'indépendance aurait beaucoup aimé le devenir.

Il achète donc une enclume, un marteau, un soufflet et se met au travail.
En vain. Rien ne se passe et la forge reste inerte.
Découragé, il va demander conseil à un ancien du métier.
Que doit-il faire ? Que lui manque-t-il ?
Le vieux forgeron lui répond :
« Tu as tout ce qu'il te faut, tout... sauf, l'étincelle ! » *Auteur inconnu*

Ce numéro de septembre est illustré par des photographies A. Bretz-Héritier prises à **Saillon** les 8 et 9 septembre 2007 dans le cadre des **VIèmes Fêtes médiévales**. Le thème de ces journées était « **Jeux et Mystères** ». Plus de 500 artistes venus de Suisse et d'Europe ont contribué au succès des fêtes médiévales. Au programme : spectacles de rue, jeux médiévaux, tournois de chevalerie, dégustations, jonglerie, fauconnerie, machines de guerre, métiers anciens, lanceurs de drapeaux... et grand cortège bigarré (plus de 1000 participants) pour recevoir dignement Charles le Téméraire.

Les photographies, présentées ici, donnent un aperçu des fêtes avec les lavandières, les moissonneurs, le sabotier, le graveur de pierre, le forgeron, les ouvriers du bois et du cuir, les écrivains, les hommes en arme, les chevaliers, l'évêque, le prisonnier, le fauconnier, le cracheur de feu, les échassiers fantastiques, les musiciens, les membres de l'aristocratie et de la paysannerie...